



## **ACO España** (*español – français – deutch – english*)

Barcelona mayo 2013

**TRABAJO PREPARATORIO PARA LOS MOVIMIENTOS DEL MTCE,  
SEMINARIO EUROPEO - HALTERN AM SEE (Alemania) - 13 AL 16 DE JULIO:**

### **« MIGRACIÓN Y DERECHOS SOCIALES EN LA EUROPA DE HOY Y DEL FUTURO »**

1. ¿Cuáles son los cambios que se han producido en los últimos años respecto a las **CONDICIONES DE VIDA DE LAS PERSONAS** inmigrantes, de trabajo, sanitarias, vivienda...?

-----  
**CUESTION PREVIA:** *La inmigración es una cuestión que ha quedado en un segundo término en la sociedad española, donde la situación derivada de la crisis económica es la protagonista:*

- 1º)-**EL PARO** (el desempleo) es el principal problema de nuestra sociedad.
- 2º)-**Los ajustes en el presupuesto general y la falta de políticas de incentivación de la economía.**
- 3º)-**El desprestigio de la política.**
- 4º)-**La seguridad ciudadana.**
- 5º)-**La inmigración.**
- 6º)- .....

**TRABAJO:** *El colectivo de inmigrantes es el que acepta los trabajos peor remunerados, es el más frágil porque tiene menos ayuda del resto de la familia (padres, hermanos, primos, ...) y ha sido el último en llegar*

**SANITARIAS:** *Aunque la ley se ha endurecido, la realidad es que el inmigrante es atendido igual que cualquier ciudadano.*

**VIVIENDA:** *Tiene los mismos problemas que cualquier ciudadano.*

**EDUCACIÓN:** *Es tratado como cualquier ciudadano.*

-----

**QUESTION PRÉALABLE :** *L'immigration est une question qui est désormais reléguée à un second plan dans la société espagnole, où la situation dérivée de la crise économique est prioritaire.*

- 1) **LE CHÔMAGE** (le manque d'emploi) est le principal problème de notre société.
- 2) **Les ajustements dans le budget de l'État et le manque de politiques de stimulation de l'économie.**
- 3) **Le manque de crédibilité de la politique.**
- 4) **L'insécurité.**
- 5) **L'immigration.**
- 6) ...

EBCA-MTCE-ECWM  
Boulevard du Jubilé, 124 – B- 1080 Bruxelles –( Belgique)  
Tel. 00 32 (0) 2 427 22 79  
marc.michiels @kwb.be



**TRAVAIL** Le collectif d'immigrants est celui qui accepte les emplois les moins rémunérés, c'est le plus fragile parce qu'il bénéficie peu du soutien du reste de la famille (parents, frères et sœurs, cousins, etc.) et qu'il a été le dernier à arriver.

**SANTÉ** Bien que les lois se soient durcies, la réalité montre que l'immigrant est soigné de la même façon que tous les autres citoyens.

**LOGEMENT** Ce collectif a les mêmes problèmes que les autres citoyens.

**ÉDUCATION** Il est traité comme les autres citoyens.

-----

**PROBLEMSTELLUNG:** Die Einwanderung ist ein Problem, das in der spanischen Gesellschaft als zweitrangig erachtet wird, da die sich aus der wirtschaftlichen Krise ergebende Situation im Vordergrund steht:

- 1°)-**ARBEITSLOSIGKEIT** ist das hauptsächliche Problem unserer Gesellschaft.
- 2°)-**Einsparungen im Staatshaushalt und fehlende Programme zur Förderung der Wirtschaft.**
- 3°)-**Ansehensverlust der Politik.**
- 4°)-**Öffentliche Sicherheit.**
- 5°)-**Einwanderung.**
- 6°)- .....

**ARBEIT:** Das Kollektiv der Einwanderer ist dasjenige, das die am schlechtesten bezahlten Arbeiten annimmt, es ist das schwächste, da es weniger Unterstützung von der restlichen Familie erhält (Eltern, Geschwister, Cousins usw.), da es als letztes angekommen ist.

**GESUNDHEIT:** Obwohl das Gesetz verschärft wurde, werden in der Realität Einwanderer gleich wie jeder andere Bürger behandelt.

**WOHNUNG:** Hier bestehen die gleichen Probleme wie für jeden anderen Bürger auch.

**ERZIEHUNG:** Behandlung wie bei jedem anderen Bürger.

-----

**PRELIMINARY ISSUE:** Immigration is an issue that has taken second place in Spanish society, where the situation caused by the economic crisis remains the focal point:

- 1) **UNEMPLOYMENT** is the main problem facing our society.
- 2) Adjustments to the general budget and the shortage of policies to drive the economy.
- 3) The discredit of politics.
- 4) Public safety.
- 5) Immigration.
- 6) ...

**WORK:** It is the immigrant group that accepts the worst paid jobs, the group that is most fragile because it has less support from the rest of the family (parents, siblings, cousins, etc.) and was the last to arrive.

**HEALTH:** Although the law has toughened up, the reality is that the immigrant is treated the same as any other citizen.

**HOUSING:** The immigrant is faced with the same problems as any other citizen.



EDUCATION: The immigrant is treated the same as any other citizen.

## 2. Problemas específicos, por ej. Mercado laboral, reformas de las leyes de extranjería.....Puntos positivos y negativos sobre la llegada de inmigrantes en el país? ¿Y sobre la salida de emigrantes?

*El Anteproyecto de Reforma del Código Penal dice en el artículo 318 bis ...” Se considerará delito ayudar a personas inmigrantes que se encuentren en situación familiar irregular ...”. Las Entidades Cristianas hemos manifestado que “SEGUIREMOS PRACTICANDO LA HOSPITALIDAD”!!!.*

*La llegada de inmigrantes se ha frenado. Las dificultades de nuestra situación económica es conocida en el exterior.*

*En muchos casos, es el retorno a sus países mayoritariamente de las personas de origen latinoamericano, por este orden a: Chile, Bolivia, Argentina, Honduras,... no solamente individualmente sino de familias enteras. A la situación de sufrimiento que ya representa para los adultos el sentimiento de fracaso de su proyecto, se añade el hecho de que los hijos no quieren marchar porque han nacido o crecido aquí.*

*En otros casos el emigrante -mayoritariamente las personas procedentes de la Europa del Este- se traslada a Bélgica, Suiza, Francia,... donde aún pueden encontrar trabajo. Además existen los desplazamientos migratorios internos en el propio país, propiciados por las nuevas leyes laborales que han flexibilizado la movilidad.*

*Hay otro gran grupo que no quiere a retornar a sus países de origen, son los procedentes de El Chad, Camerún, Nigeria, Senegal,... Ahora ya saben que no tienen futuro aquí, muchos han dejado de enviar dinero a sus familias pero no les dicen la verdad de cómo lo están pasando y tampoco quieren o pueden regresar. De estos países aún llegan, siendo desconocedores de nuestra situación o desesperados.*

*Los emigrantes españoles hacia otros países son mayoritariamente jóvenes de ambos sexos con estudios universitarios, muy diferentes de nuestros emigrantes de los años 1950/60 (hombres y con poca formación). La mayoría de ellos marcha con un contrato de trabajo y con las perspectivas de poder prorrogarlo en el tiempo lo que significa que potencialmente pueden quedarse a vivir en su nuevo destino.*

-----  
**L'avant-projet de réforme du Code Pénal dit, dans son article 318 bis : « On considérera comme un délit d'aider les personnes immigrantes qui se trouvent dans une situation familiale irrégulière...». Les organisations chrétiennes avons déclaré que « NOUS CONTINUERONS À PRATIQUER L'HOSPITALITÉ ! »**

**L'arrivée des immigrants a été freinée. Les difficultés liées à notre situation économique sont connues à l'étranger.**

**Beaucoup d'immigrés, principalement originaires d'Amérique latine, rentrent dans leur pays respectifs, dans l'ordre : Chili, Bolivie, Argentine, Honduras... Et il ne s'agit pas seulement d'individus, mais de familles entières. À la situation de souffrance vécue par les adultes en ce qui concerne le sentiment de défaite, s'ajoute le fait que les enfants ne veulent pas partir car ils sont nés ou ont grandi ici.**



Dans d'autres cas, l'émigrant, en particulier les personnes issues d'Europe de l'est, se déplacent vers la Belgique, la Suisse, la France... où ils peuvent encore espérer trouver du travail. De plus, il existe des déplacements migratoires internes dans le pays, encouragés par les nouvelles lois du travail qui ont entraîné une plus grande flexibilité.

Il existe un autre groupe qui ne souhaite pas retourner dans leur pays d'origine, ceux qui proviennent de pays comme le Tchad, le Cameroun, le Nigeria, le Sénégal, etc. Ils savent désormais qu'ils n'ont pas d'avenir ici, beaucoup d'entre eux ont arrêté d'envoyer de l'argent à leurs familles, mais ils ne leur avouent pas leurs difficultés et ne veulent pas ou ne peuvent pas rentrer. Des personnes originaires de ces pays continuent d'arriver, ignorant la situation du pays ou trop désespérés.

Les émigrants espagnols vers d'autres pays sont principalement des jeunes des deux sexes titulaires d'études universitaires, très différents des premières vagues d'émigration espagnole dans les années 1950/60, constituées d'hommes sans études. La plupart d'entre eux partent avec un contrat de travail et avec des perspectives de pouvoir le prolonger dans le temps, ce qui signifie qu'ils pourront, a priori, rester vivre dans leur nouveau pays d'accueil.

-----

*Im Vorentwurf zur Reform des Strafgesetzbuches heißt es in Artikel 318 bis ..." Es wird als Straftat erachtet, Einwanderern zu helfen, die sich in einer ordnungswidrigen familiären Situation befinden..." Wir, die christlichen Einrichtungen, haben deutlich zum Ausdruck gebracht, dass „WIR WEITERHIN DIE GASTFREUNDSCHEIT PRAKTIZIEREN WERDEN“!!!*

*Die Ankunft von Einwanderern wurde gestoppt. Die Schwierigkeiten unserer wirtschaftlichen Situation sind im Ausland bekannt.*

*In vielen Fällen kehren Personen zum größten Teil südamerikanischer Herkunft in ihre Länder zurück, und zwar in dieser Reihenfolge nach: Chile, Bolivien, Argentinien, Honduras,... nicht nur in Einzelfällen, sondern in ganzen Familien. Zur leidvollen Situation, die für die Erwachsenen bereits das Gefühl des Scheiterns ihres Lebensentwurfs darstellt, gesellt sich die Tatsache, dass die Kinder das Land nicht verlassen wollen, da sie hier geboren und aufgewachsen sind.*

*In anderen Fällen übersiedeln die Emigranten - zum Großteil Personen aus Osteuropa - nach Belgien, in die Schweiz, nach Frankreich usw., wo sie noch Arbeit finden können. Außerdem kommt es zu Migrationsbewegungen innerhalb des Landes selbst, ausgelöst durch die neuen Arbeitsgesetze, die die Mobilität flexibilisiert haben.*

*Eine weitere große Gruppe möchte nicht in ihre Herkunftsländer zurückkehren, dabei handelt es sich um die Einwanderer aus Tschad, Kamerun, Nigeria, Senegal usw. Sie wissen, dass sie hier keine Zukunft haben, viele von ihnen haben aufgehört, ihren Familien Geld zu überweisen, aber sie sagen ihnen nicht die Wahrheit darüber, wie schlecht sie hier leben, und sie wollen oder können auch nicht zurückkehren. Aus diesen Ländern kommen immer noch Flüchtlinge an, da sie unsere Situation nicht kennen oder verzweifelt sind.*

*Die spanischen Auswanderer in andere Länder sind größtenteils junge Leute beider Geschlechter mit Universitätsstudien, was sie sehr stark von unseren Emigranten der 1950er/60er-Jahre (Männer mit geringer Ausbildung) unterscheidet. Die meisten von ihnen verlassen das Land mit einem Arbeitsvertrag und mit der Aussicht, diesen zeitlich verlängern zu können, was bedeutet, dass sie sich potenziell in ihrem neuen Zielland etablieren können*

-----



Article 318 bis of the Draft Reform of the Penal Code states: “Assisting immigrants that are in an irregular family situation will be considered a criminal offence ...”. We Christian Organisations have declared that **“WE SHALL CONTINUE TO PROVIDE HOSPITALITY”!**

The arrival of immigrants has slowed down. The difficulties caused by our economic situation are known abroad.

In many cases this involves going back to their countries, mainly those from Latin America, in the following order: Chile, Bolivia, Argentina, Honduras ... and not only individually, but whole families. Coupled with the suffering adults feel when they see their dreams fall apart is the fact that children are reluctant to move because they were born here or grew up here.

In other cases the emigrant, mainly those from Eastern Europe, moves to Belgium, Switzerland or France, etc., where they can still find work. In addition, there are internal migratory movements within the same country, fostered by new employment laws that have made mobility more flexible.

There is another large group that does not want to return to their countries of origin, namely those from El Chad, Cameroon, Nigeria, Senegal, etc. Now that they know they have no future here, many have stopped sending money to their families, but they do not tell the truth about what is happening to them and they also have no wish to return or are unable to do so. They are still arriving from these countries, unaware of our situation or simply desperate.

Those Spaniards that emigrate to other countries are mainly young persons of both sexes with university studies, very different to our emigrants from the 1950s and 60s (poorly educated men). The majority of them set off with a work contract and with prospects of being able to extend this contract, which potentially means they could stay and live in their new destination.

### 3. ¿Cómo se realiza la integración de los inmigrantes en la sociedad civil y en la iglesia?

*De los 3 grandes grupos de inmigrados: Latinos, de Europa del Este o de origen Africano, los Latinos son los de más fácil integración también por ser mayoritariamente cristianos y de habla española.*

*No hay discriminación racial pero sí dificultades genéricas por la mala situación de la economía española con su alto desempleo.*

*Actualmente hay una fuerte acción por parte de la Iglesia Católica a través de Caritas para ayudar a todos los necesitados, lo que comporta que la pobreza y la necesidad de ayuda, une y reúne a todos tipo de ciudadano, el inmigrante y el nativo. Caritas es uno de los puntales en los que se apoya la sociedad, sin su ayuda muchas personas no lo podrían soportar.*

*Las Entidades Cristianas están dando un formidable ejemplo de fraternidad ante todas las formas de pobreza: falta de recursos económicos, hambre, desamparo, desempleo, falta de vivienda, soledad, marginalidad, .....*

-----

**Parmi les trois grands groupes d'immigrés : Amérique latine, Europe de l'Est et Afrique, les Latins s'intègrent plus facilement, pour des raisons religieuses et linguistiques.**



**Il n'existe pas de discrimination raciale mais des difficultés génériques en raison de la mauvaise situation de l'économie espagnole et du taux de chômage élevé.**

**Il existe actuellement une forte mobilisation de la part de l'Église catholique via Caritas pour aider tous les gens dans le besoin, ce qui implique que la pauvreté et le besoin d'aide unit et réunit tous les citoyens, qu'ils soient immigrants ou autochtones. Caritas est l'un des piliers qui soutient la société. Sans son aide, de nombreuses personnes seraient désespérées.**

**Les organisations chrétiennes donnent un formidable exemple de fraternité face à toutes les formes de pauvreté : manque de ressources économiques, faim, désespoir, chômage, problèmes de logement, solitude, marginalité...**

-----

---

*Von den 3 großen Gruppen von Einwanderern - Südamerikaner, Osteuropäer und Einwanderer afrikanischen Ursprungs - integrieren sich die Südamerikaner am einfachsten, auch da sie mehrheitlich Christen sind und spanisch sprechen.*

*Es gibt keine rassistische Diskriminierung, jedoch sehr wohl allgemeine Schwierigkeiten aufgrund der schlechten Situation der spanischen Wirtschaft mit ihrer hohen Arbeitslosigkeit.*

*Gegenwärtig ist die katholische Kirche über Caritas sehr aktiv, um allen Bedürftigen zu helfen, was dazu führt, dass die Armut und die Notwendigkeit der Hilfe alle Bürger, sowohl Einwanderer als auch Einheimische, vereint. Caritas ist einer der Punkte, auf den sich die Gesellschaft stützt, ohne ihre Hilfe könnten viele Personen die Situation nicht ertragen.*

*Die christlichen Einrichtungen geben ein großartiges Beispiel für Brüderlichkeit angesichts aller Arten von Armut: fehlende wirtschaftliche Ressourcen, Hunger, Schutzlosigkeit, Arbeitslosigkeit, fehlende Wohnung, Einsamkeit, Ausschluss usw.*

-----

**Of the 3 large groups of those that have immigrated: Latin Americans, Eastern Europeans or those of African origin, it is the Latin Americans that have found integration easier, principally because they are Christians in the main and they speak the language.**

**There is no racial discrimination but there are generic difficulties as a consequence of the impoverished Spanish economy and the high level of unemployment.**

**The Catholic Church, through Caritas, is currently heavily involved in helping all of those in need; this means that poverty and the need for help unites and brings together all kinds of citizens, the immigrant and the native. Caritas is one of the cornerstones on which society is supported, and without its help many persons could not cope.**

**The Christian Organisations are exhibiting a formidable example of brotherhood against all forms of poverty: lack of economic resources, hunger, helplessness, unemployment, no home, loneliness, marginalisation, etc.**



**¿Qué hace el movimiento en torno a la inmigración?: Con las personas inmigrantes, a nivel político, a nivel sindical, en la iglesia.**

---

*Hace 10 años se creó una PLATAFORMA DE ENTIDADES CRISTIANAS de la que ACO es cofundadora, con los siguientes objetivos:*

- a-Red de solidaridad, de intercambio de información y de coordinación de acciones entre ellas.*
  - b-Reflexión conjunta sobre las diferentes dimensiones que plantea el fenómeno de la inmigración en nuestra sociedad ( de tipo legal, económico, laboral, educativo, cultural, de vivienda,..) y en la Iglesia (de tipo pastoral, organizativo, ...).*
  - c-Ser una voz pública cristiana especializada y el máximo de representativa posible, ante la sociedad y ante los poderes públicos y financieros.*
- 

**Il y a dix ans, une PLATE-FORME D'ORGANISATIONS CHRÉTIENNES a été créée (et cofondée par ACO), avec les objectifs suivants :**

- a- Réseau de solidarité, d'échange d'informations et de coordination d'actions entre elles.**
  - b- Réflexion continue sur les différentes dimensions générées par le phénomène de l'immigration dans notre société (aspects légaux, économiques, professionnels, éducatifs, culturels, de logement...) et dans l'Église (au plan pastoral, administratif...)**
  - c- Être une voix publique chrétienne spécialisée et le plus représentative possible, face à la société et aux pouvoirs publics et financiers.**
- 

*Vor 10 Jahren wurde DAS FORUM CHRISTLICHER EINRICHTUNGEN, mitgegründet von ACO, mit den folgenden Zielen ins Leben gerufen:*

- a – Netz für Solidarität, Informationsaustausch und Koordination von Aktionen untereinander.*
  - b – Gemeinsame Reflexion über die verschiedenen Dimensionen, die das Phänomen der Einwanderung in unserer Gesellschaft (bezüglich Recht, Wirtschaft, Arbeit, Erziehung, Kultur Wohnraum usw.) und in der Kirche (pastoraler, organisatorischer Art usw.) darstellt.*
  - c – Eine öffentliche, christliche und spezialisierte Stimme, so repräsentativ wie möglich, in der Gesellschaft und gegenüber den öffentlichen Behörden und den finanziellen Mächten zu sein.*
- 

**A PLATFORM OF CHRISTIAN ORGANISATIONS (of which is ACO is the co-founder) was created 10 years ago with the following aims:**

- a- To build a solidarity network to exchange information and coordinate actions.**
- b- To encourage joint reflection on the different aspects caused by immigration in our society (of the legal, economic, employment, educational, cultural and housing type) and in the church (of the pastoral, organisational type, etc.).**
- c- To be a specialised public and Christian voice that is as representative as possible before society and before the public and financial powers.**

## **5. ¿Qué hacen los militantes?**



-----  
*Viven y actúan ante las situaciones que su entorno presenta: en el trabajo, en el barrio, en las escuelas,*

*Son miembros activos en las entidades, partidos políticos, sindicatos, ONG's,...*

*Reflexión continua en nuestros grupos de Revisión de Vida y ante la Iglesia y la sociedad: “..... era forastero y me acogisteis, ...” y “ .... la solidaridad nos ayuda a ver al “otro” .... como un semejante nuestro .... para hacerlo participe ....*

-----  
*Ils vivent et agissent face aux situations qui se présentent dans leur environnement : au travail, dans le quartier, à l'école...*

*Ils participent activement dans des organisations, des partis politiques, des syndicats, des ONG, etc.*

*Réflexion continue dans nos groupes de Révision de vie et face à l'Église et à la société : « J'étais étranger et vous m'avez accueilli... » et « La solidarité nous aide à voir l'« autre »... comme un semblable... pour le faire participer...»*

-----  
*Sie leben und handeln angesichts der Situationen, die sich in ihrem Umfeld ergeben: am Arbeitsplatz, im Wohnviertel, in den Schulen usw.*

*Sie sind aktive Mitglieder in den Einrichtungen, politischen Parteien, Gewerkschaften, NGOs usw.*

*Ununterbrochene Reflexion in unseren Gruppen über die Revision des Lebens vor der Kirche und der Gesellschaft: “..... ich war fremd, und Ihr habt mich aufgenommen, ...” und “ .... die Solidarität hilft uns, den „anderen“ zu sehen .... wie unseren Mitmenschen .... um ihn teilhaben zu lassen....”*

-----  
*They live and act in the environmental situations they are in: at work, in the neighbourhood, at schools, etc.*

*They are active members of companies, political parties, unions, NGOs, etc.*

*Ongoing reflection in our Review of Life groups and before the Church and society: “..... I was a foreigner and you took me in, ...” and “.... solidarity helps to see the ‘other one’ .... as similar to us .... to help them take part ....”*

## 6. ¿Qué desafíos se plantean, a nivel de la región europea? ¿Y a nivel mundial?

-----  
*Trabajar para conseguir una sociedad justa, fraternal y sostenible, viendo al inmigrante como un semejante nuestro.*

*La sociedad justa: Es la construcción del Reino en nuestro mundo, y nace de nuestra más profunda esperanza en un Jesús vivo y resucitado.*

*La sociedad fraternal: Como la anterior, es fruto de la construcción del Reino. Pero probablemente es sobre la sociedad fraternal que los cristianos hemos de hacer más hincapié: es nuestra principal aportación al mundo. No basta con una sociedad justa, solidaria, etc....El nuevo mundo ha de ser fraterno, de hermanos, de iguales, surgido de la convicción de nuestra total igualdad frente a nuestro Padre común, que en su AMOR no distingue entre buenos y malos, ricos y pobres, blancos y negros, etc., y que ama apasionadamente a sus hijos e hijas hasta ser capaz de hacerse humano y morir por ese Reino fraterno.*





*La sociedad sostenible: El Padre espera de nosotros que construyamos un mundo que pueda perdurar hasta la eternidad, en el que el Reino pueda ser construido con esperanzas de eternidad.*

-----  
**Travailler pour une société juste, fraternelle et durable, en considérant l'immigré comme un semblable.**

**La société juste :** C'est la construction du règne dans notre monde, qui naît de notre espérance profonde d'un Jésus vivant et ressuscité.

**La société fraternelle :** Comme la précédente, elle est le fruit de la construction du règne. Mais c'est cette société fraternelle que nous devons soutenir le plus : c'est notre principal apport au monde. Il ne suffit pas d'une société juste, solidaire, etc. Le nouveau monde doit être fraternel, de frères, d'égaux, surgi de la conviction de notre égalité totale face à notre Père à tout, qui dans son AMOUR ne fait pas de distinction entre les bons et les méchants, les riches et les pauvres, les blancs et les noirs, etc., et qui aime passionnément ses fils et ses filles jusqu'à être capable de se faire homme et de mourir pour ce Royaume fraternel.

**La société durable :** Le Père attend de nous que nous construisions un monde qui perdure jusqu'à l'éternité, dans lequel le Royaume soit construit sur la base d'espérances d'éternité.

-----  
*Arbeiten, um eine gerechte, brüderliche und nachhaltige Gesellschaft zu erreichen, in der der Einwanderer als unser Mitmensch gesehen wird.*

*Die gerechte Gesellschaft: Das ist der Aufbau des Reichs Gottes in unserer Welt, es erwächst aus unserem tiefsten Glauben an einen lebenden und wiederauferstandenen Jesus.*

*Die brüderliche Gesellschaft: Wie oben ist dies die Frucht des Aufbaus des Reichs Gottes. Aber wahrscheinlich müssen wir Christen die brüderliche Gesellschaft stärker in den Vordergrund stellen: dies ist unser wichtigster Beitrag zur Welt. Eine gerechte, solidarische Gesellschaft usw. ist nicht genug ... Die neue Welt muss brüderlich und gleich sein, entstanden aus der Überzeugung, dass wir vor unserem gemeinsamen Vater völlig gleich sind, dass er in seiner LIEBE nicht zwischen Guten und Schlechten, Reichen und Armen, Weißen und Schwarzen usw. unterscheidet, und dass er seine Söhne und Töchter leidenschaftlich liebt und sogar dazu in der Lage ist, auf die Welt zu kommen und für dieses brüderliche Reich Gottes zu sterben.*

*Eine nachhaltige Gesellschaft: Der Vater erwartet von uns, dass wir eine Welt aufbauen, die bis in die Ewigkeit Bestand haben kann, in der das Reich Gottes mit Hoffnung auf die Ewigkeit gebaut werden kann.*

-----  
**Working to achieve a fair, fraternal and sustainable society, and seeing the immigrant as one of us.**

**The fair society:** this is building the Kingdom in our world, and it comes from our profound belief in a Jesus that rose from the dead and is alive.

**The fraternal society:** as above, this is the fruit of building the Kingdom. But in all likelihood it is the fraternal society that we Christians should emphasise more: it is our main contribution to the world. Having a fair and caring society is not enough; the new world must be fraternal, of brothers, equals, and one that stems from the conviction that we are all the same before Our Father, who in his LOVE makes no distinction between the good and the bad, the rich and the poor, the black and the white, etc., and who passionately loves his children to the extent that he is capable of becoming human and dying for that fraternal Kingdom.



**The sustainable society: Our Father expects us to build a world that can last forever, in which the Kingdom may be built with hopes of eternity.**

-----